

SNJEŽANA BUZOV  
(Sarajevo)

## VLASI ISTRIJE NA PODRUČJU SJEVERNE DALMACIJE U POPISNIM DEFTERIMA 16. STOLJEĆA

Stočarski svijet Dinarida, zaštićen planinskim lancima predstavlja zaokruženu antropogeografsku i kulturnu cjelinu. Nomadsko stanovništvo ovih predjela, od antike pa do danas, uvijek se daleko više iseljavalo iz ovih područja na sjever, u nizine, i na jug, u priobalje, nego što je novo stanovništvo sa sjevera i juga imigriralo u ove krajeve. Dolaskom Slavena na Balkan započeo je dugotrajni proces stapanja starog balkanskog stanovništva sa slavenskim elementom, koji je prvi značajnije prodrio među ovo stanovništvo i konačno ga asimilirao jer je i sam bio stočarsko-nomadski i imao sličnu društvenu organizaciju. Nomadsko stanovništvo Balkana pod imenom Vlasi spominje se u zakonskim spomenicima srednjovjekovnih balkanskih država, a i dalje u osmanskim izvorima sve donedavno. Osmanski izvori unijeli su novo svjetlo u izučavanje ovog stanovništva, koje je predstavljalo ključni element kolonizacione politike Osmanskog Carstva od vremena njegovog učvršćenja na evropskom tlu, tj. od druge polovice 15. st. Kolonizaciona politika Osmanskog Carstva unijela je bitne promjene u migraciona kretanja balkanskih Vlaha. Poznato je, naime, da i u srednjem vijeku ove migracije nisu uvijek bile samo spontane, cikličke, zimsko-ljetne. Međutim, za razliku od situacije u onim krajevima koji nisu došli pod osmansku vlast, vlaške migracije unutar osmanske države su se čak i pojačale i opstao je razlog postojanja Vlaha kao posebne kategorije stanovništva u pravnom smislu.

Velika većina vlašskog stanovništva Balkana u 16. stoljeću nalazila se unutar Osmanskog Carstva. Međutim, treba napomenuti da to ipak nije čitav vlaški svijet<sup>1</sup> i da je jedan njegov dio ostao izvan granica Carstva. Taj, doduše manji dio vlašskog stanovništva, odnosno njegova organizacija, način života, vrlo su bitni za izučavanje Vlaha u novom vijeku da bi se vidjelo da li su i kakve zajedničke osobine imali. Dok za "osmanske" Vlahe imamo dosta izvora, bilo u vidu brojnih zakona o Vlasima, zatim popisa stanovništva, gdje su oni izdvojeni kao posebna kategorija u pravnom smislu, bilo u drugim vrstama izvora (muhimme defteri i sl.), za Vlahe izvan Osmanskog Carstva (Austrougarska, Mletačka Republika) nemamo takvih izvora. Naime, izvora sličnih pomenutim osmanskim izvorima mora biti, ali poseban pravni status

---

1 Pod izrazom *vlaški svijet* i *Vlasi* u ovom radu se podrazumijeva jedna cjelina čije su determinante geografske, ekonomske i socijalne, dakle one determinante koje su u osmanskim popisnim defterima 16. st. uočljive i koje se mogu kontinuirano pratiti od srednjeg vijeka.

nije se održao i vlaško stanovništvo se u takvim izvorima ne može pratiti. Zbog toga smatramo naročito zanimljivom jednu skupinu Vlaha doseljenu izvan područja Osmanskog Carstva, popisane u osmanskim izvorima 16. stoljeća. Radi se o osmanskim popisnim defterima za 16. stoljeće, točnije o sumarnom defteru bosanskog sandžaka iz 1530. godine<sup>2</sup>, opširnom defteru bosanskog sandžaka iz 1540. godine,<sup>3</sup> i opširnom defteru kliškog sandžaka iz 1550. godine.<sup>4</sup> U prvom navedenom defteru, onom iz 1530. godine, upisana je skupina Vlaha pod nazivom Eflâkân-i vilayet-i Istriya tâbi° vilayet-i Hirvat, dakle Vlasi vilajeta Istrija, pripadaju (tj. nalaze se na području) vilajetu Hrvat. U drugom navedenom defteru, iz 1540. godine popisani su pod naslovom Eflâkân-i Istrija (Vlasi Istrije). U defteru iz 1550. godine su pak, područja popisanih nahija popisivana dvojako, odnosno pod dvostrukim naslovom, npr. *Nahija Ostrovica i Ostrovica Istrija*, s tim što se kod svakog popisano sela kod uobičajene bilješke o pripadnosti sela određenoj nahiji navodi i naziv Istrija, ukoliko selo, odnosno njegovi stanovnici pripadaju Vlasima Istrije. Međutim, treba reći da defter iz 1550. godine po svoj prilici ne bilježi dosljedno ovu sekundarnu odrednicu - Istrija, jer za neke nahije koje su prema prethodnom defteru bile naseljene Vlasima Istrije ne stoji nikakva bilješka o tome iako analizom imena stanovnika selâ u ovoj nahiji u oba deftera nalazimo značajan broj stanovnika koji su popisani u oba deftera. Najbolji primjer za ovo je nahija Plavna.<sup>5</sup> Prema podacima iz deftera iz 1540. godine ovi Vlasi naseljavali su područja sljedećih nahija: Ostrovica, Zečevo, Bukovica, Kličevac, Zrmanja, Plavna i Karin, gdje su u 43 sela bila 433 domaćinstva.

Ovdje, dakle, imamo Vlahe koji ne pripadaju ni hercegovačkim ni starovlaškim plemenima, niti su uopće sa teritorije Osmanskog Carstva, a nisu ni zatečeni pri osvojenju ovih krajeva koji su također bili naseljeni vlaškim stanovništvom. U opširnom defteru bosanskog sandžaka koji je izvršen od 1528. do 1530.<sup>6</sup> godine, na ovom području koje je bilo u sastavu vilajeta Hrvati nema Vlaha Istrije. Ali, kao što je već ranije rečeno, u sumarnom defteru iz 1530. godine Vlasi Istrije su popisani, i, što je vrlo značajno, upisani su kao Vlasi vilajeta Istrija što otklanja sumnju da se zaista radi o Istri. Na osnovu ovih podataka može se zaključiti da su se Vlasi Istrije doselili u sjevernu Dalmaciju upravo u periodu između 1528. i 1530. godine. Zasad nije moguće još preciznije odrediti vrijeme njihovog doseljenja budući da ne zna-

- 2 Original ovog deftera nalazi se u Istanbulu: Başbakanlık Arşivi TD 164. Za podatke koje sam koristila u ovom radu zahvaljujem se kolegici Amini Kupusović, arhivisti u Orijentalnom institutu koja je u okviru svog istraživačkog rada u Arhivu Predsjedništva Vlade u Istanbulu prepisala fihrist (sadržaj) ovog deftera i skrenula mi pažnju na podatak o Vlasima Istrije koji on sadrži.
- 3 Original ovog deftera nalazi se u Istanbulu: Başbakanlık Arşivi TD 211, a kopija postoji u Orijentalnom institutu pod inv. brojem 75.
- 4 Original ovog deftera nalazi se u Istanbulu: BBA TD 284, a kopija u Orijentalnom institutu nosi inv. broj 212. U ovom radu korišteni su i dijelovi prevoda ovog deftera koji je izvršio Fehim Spaho, stručni savjetnik u Orijentalnom institutu.
- 5 Imena stanovnika koji se javljaju u oba deftera su u prilogu ovog rada - prevodu dijela deftera iz 1540. god. - data kurzivom.
- 6 Original ovog deftera nalazi se u Istanbulu: BBA TD 157, a kopija postoji u Orijentalnom institutu pod inv. br. 65.

mo kada je, u toku dvogodišnjeg trajanja popisa, popisano upravo ovo područje. Također, zasad nije jasno kako je došlo do toga da sumarni defter iz 1530. godine sadrži podatke koji su različiti od onih u opširnom defteru iz 1528-1530. godine. Jer, prema osmanskoj praksi u popisivanju, sumarni defteri su nastajali na osnovu opširnih, pa je tako i sumarni defter iz 1530. godine nastao na osnovu navedenog opširnog deftera. Na osnovu svega navedenog može se jedino pretpostaviti da su u ovaj sumarni defter uvršteni podaci nastali u vremenu između nastanka ovih dvaju popisa. Prema podacima iz deftera iz 1528-30. upravo područje sjeverne Dalmacije bilo je vrlo slabo naseljeno. To je najvjerojatnije bilo posljedica ukidanja vlaških povlastica koje je nastupilo 1526.<sup>7</sup>

U osmanskim popisnim defterima nije uobičajeno da se uz doseljenu vlašku skupinu upisuje ime kraja iz kojeg je doseljena. Općenito, bilježenje teritorijalne odrednice karakteristično je za one dokumente osmanske vlasti kojima se određivao pravni status Vlaha na određenim područjima - sandžacima (npr. kanun o Vlasima smederevačkog sandžaka, kanun o Vlasima hercegovačkog sandžaka itd.). Kada su defteri u pitanju, ovakve i slične odrednice (npr. Vlasi Banjani) su rijetke. Razlog bilježenju porijekla u slučaju ovih istarskih Vlaha jeste taj što se radi o skupini Vlaha se teritorije druge države koji se prvi put popisuju. Dakle, činjenica njihovog doseljenja i porijekla je u momentu popisa, i onog sumarnog iz 1530. i opširnog iz 1540. godine vrlo aktuelna, što će s vremenom prestati biti. Naime, u sljedećim nama poznatim popisima kliškog sandžaka, onom iz 1574. i onom iz 1604. godine, na ovom području više nema njihova imena. *Ima, ima*

Mislimo da pitanje porijekla ovih Vlaha bilješkom *Istrija* ipak nije sasvim razriješeno, jer je lako moguće da su to oni isti Vlasi koji su se krajem 15. i početkom 16. stoljeća preselili u Istru sa područja oko Dinare i južnog Velebita.<sup>8</sup>

Što se tiče unutrašnje organizacije ove vlaške skupine, ona u defteru iz 1540. godine nije toliko uočljiva, jer je prvenstveni kriterij ovog popisa bilo popisivanje posjedâ (hasova, zeameta i timara), a tek u okviru toga i administracijskih cjelina (nahije), a vlaški džemati su naznačeni u dodatku naslova koji sadrži naziv sela i pripadnost nahiji. Jedina vlaška skupina koja je upisana pod jednim zajedničkim nazivom jesu upravo ovi Vlasi Istrije. Kod njih je zabilježen tek jedan primićur, a pripadnost određenom džematu ubilježena je kod tri sela. Međutim, ovo je karakteristično i za sve ostale Vlahe popisane na području Dalmacije, koji su uglavnom novo, tek doseljeno stanovništvo. U defteru kliškog sandžaka iz 1550. godine situacija je bitno drukčija. Vlasi su popisani po džematima, što je uz administrativnu podjelu sandžaka prvenstveni kriterij popisa, tako da je i bilješka *Istrija* prešla u kategoriju teritorijalne odrednice iako ona to u stvari nije. Na primjer uz ime pojednog sela navodi se da li ono pripada npr. nahiji Ostrovici ili Ostrovici

7 Odluka o ukidanju vlaških i svih ostalih povlastica donesena je 1526. god., poslije mohačke bitke, a u bosanskom sandžaku sprovedena je upravo ovim popisom, što stoji i u uvodu popisa.

8 *Enciklopedija Jugoslavije*, sv. V, str. 653 (Istrorumunjski).

Istriji, ili npr. da pripada Zečevu u Istriji. Osim toga, ime Istrija se spominje samo uz nahije: Ostrovica, Zrmanja, Zečevo i Kličevac, i to uz 13 sela, dok se uporedbom imena stanovnika u 18 sela mogu lako pratiti Vlasi Istrije, odnosno isti ljudi popisani 1540.

Bilo bi interesantno pratiti i neka druga pitanja u vezi sa ovom vlaškom skupinom, npr. pitanje njihove vjeroispovijesti, vlastitih imena, naravno u komparaciji sa ostalim Vlasima iz navedena dva deftera, pa i iz drugih popisa izvršenih u približnom vremenu. Međutim to bi trebao biti predmet jedne šire studije. Zadržaćemo se na napomeni da su od imena sa slavenskom osnovom najzastupljenija imena na: Rad-, Vuk/Vuč-, Drag, Mil, Bog-, Vlad-, a od kršćanskih ona na: Stip-, Jur-/Dur-, zatim Petar, Grgur, Paval, Martin, Luka. Od ostalih, neslavenskih imena spomenućemo i tipično vlaška imena kao što su: Dančul, Hlapac i Marinja.

U svih 43 sela u popisu iz 1540. godine bilo je svega dva popa i tri lica uz čija imena stoji bilješka: sin popa. Samo značenje riječi *pop* i njena upotreba u osmanskim popisima nije ni izbliza dovoljna da se ti svećenici, odnosno stanovništvo svrstaju bilo u pravoslavne, bilo u katolike, s tim što se, kada je o ovom geografskom području riječ (bilo da je u pitanju sjeverna Dalmacija ili Istra), može govoriti i o popovima glagoljašima. U osmanskim izvorima riječ *pop* je upotrebljavana uvijek za svećenika laika, za razliku od riječi kao što su: papaz, rahib, kaluđer.

Na kraju, recimo još i to da navedeni iznos filurije, jedine dažbine koju su ovi i drugi Vlasi plaćali, u vrijeme popisa iz 1540. iznosi 120 akči po kući, a u vrijeme popisa iz 1550. godine 160 akči po kući, u čemu se Vlasi Istrije nisu razlikovali od ostalih Vlaha.

*Prevod dijela popisa bosanskog sandžaka iz 1540. god.  
u kojem su popisani Vlasi Istrije (fol. 293-299)*

VLASI ISTRIFE  
(pripadaju Skradinu)

NAHIJA OSTROVICA

Selo B r g u d <sup>1</sup>

*Milan, sin Radka, primićur  
Dragiša, sin Ivana  
Toma, sin Miliše  
Radovan, sin Jasića(?)  
Radko, sin Radonje*

*Ivan, sin Bogdana  
Dragoje, sin Ivaniša  
Dragić, sin Radosala  
Đurić, sin Milobrada  
Radosav, sin Božidara*

1 Današnje selo Brgud u općini Benkovac.

*Vukmir, sin Vukosala*  
*Dragiša, sin Ljuboje*  
*Dragić, sin Vukasa*

*Vukač, sin Vukice*  
*Strahinja, sin Milobrada*  
*Stipan, sin Milobrada*

Kuća 16

Selo Surožani<sup>2</sup> i Bilžirani<sup>3</sup> i Novica<sup>4</sup>

Hasan, sin Prejića  
 Miloš, sin Ladoja  
 Dančul, sin Radovana  
 Vukša, sin Radice  
 Marko, sin Radosava  
 Todor, sin Sladoja  
 Tvrđko, sin Radelje

Radonja, sin Vladisava  
 Radonja, sin Milinčića  
 Radko, sin Dulka  
 Radonja, sin Radka  
 Bali, sin Miloša  
 Radivoj, sin Gribača  
 Radica, sin Hamzice

Kuća 14

Selo Gornje Jeline<sup>5</sup>

Nikola, sin popa  
 Josif,<sup>6</sup> sin popa  
 Radosav, Grabovčić

Mitre, sin Vladosava  
 Ivan, sin Stipka  
 Đurde Radka

Kuća 6

Mezra Gostirmirić<sup>7</sup>

Novak, sin Radovana  
 Marko, sin Vuka  
 Radonja, sin Radka

Kuće 3

Mezra Marica<sup>8</sup>

Radoje, sin Vlada

Vukša, sin Milovca

Kuće 2

2 Neubicirano.

3 Neubicirano.

4 Neubicirano.

5 Neubicirano.

6 Ovo ime se može čitati i kao Jusuf.

7 Neubicirano.

8 Neubicirano.

Selo *S i r j a n i*,<sup>9</sup> pripada Zečevu

*Grgur, sin Rajića*  
*Radonja, sin Vukića*  
*Petre, sin Marića*

*Baština Živka, u posjedu Alija, os-  
 lobodenog roba Ahmeda, vojvode*  
*Baština Radice, u posjedu Petra*  
*brata Alija, osl.roba Ahmeda,*  
*vojvode*

Kuća 5

Selo *K u h a č i*,<sup>10</sup> pripada Zečevu

*Dragoje, sin Radoša*  
*Drajak, sin Radivoja*  
*Vukoje, sin Sladoja*

*Durković, sin Grubavča*  
*Radivoj, Nikolić*

Selo *B i l i c e*,<sup>11</sup> pripada Zečevu

*Radonja, sin Stipića*  
*Vukašin, sin Radice,*  
*Cvitko, sin Radovca*  
*Radoje, sin Cvitka*  
*Dragiša, sin Rajčića*  
*Jak, sin Dobrinje*

*Radovan, sin Vuksana*  
*Dragić, sin Radovana*  
*Dragoje, sin Ivana*  
*Dragoje, sin Rajčića*  
*Marinja, sin Milinčića*

Kuća 11

Selo *B a p r a ć a n i*,<sup>12</sup> pripada Zečevu

*Đuro, sin Radoja*  
*Niko, sin Nikole*  
*Cvitko, sin Radka*  
*Durđe, sin Radonje*  
*Staniša, sin Lalete*

*Vladisav, sin....(nepročitano)*  
*Rajko, sin Radosava,*  
*Dio zemina Ejnebegija, sina*  
*Oručevog i njegova sina Mustafe,*  
*uživa ga ... (nepročitano)*

Kuća 8

Selo *M e d v i r i*,<sup>13</sup> drugim imenom *M e d v i đ i i P o d u b r a v e*,<sup>14</sup>  
 pripada Bukovici

*Dragić, sin Ljubiše*

*Nikola, sin Radovana*

<sup>9</sup> , Neubicirano.

<sup>10</sup> Neubicirano.

<sup>11</sup> Neubicirano.

<sup>12</sup> Neubicirano.

<sup>13</sup> Današnje selo Medvida u općini Obrovac.

<sup>14</sup> Neubicirano.

Ivan, sin Vukše  
Vukica, sin Vukoja

Martin, sin Grubiše  
Ferhad, sin Ljubiše

Kuća 6

Selo *I r ž i š t e*,<sup>15</sup> pripada Bukovici

*Bartul, sin Marka*  
*Juraj, sin Ivaniša*  
*Stipan, sin Radoja*  
*Luka, sin Viđoja*  
*Grgur, sin Matije*

*Radosav, sin Radice*  
*Petre, sin Radoja*  
*Ali, sin Vukosala*  
*Ahmed, sin Rajina*  
*Radovan, sin Vukše*

Kuća 10

Selo *V i r j i n o*,<sup>16</sup> pripada Bukovici

Vukmir, sin Vukašina  
Prerad, sin Stipana  
Nikola, sin Vukašina

Vukić, sin Radobrada  
Vuksan, sin Milana

Kuća 5

Mezra *S t a r e B i l i n e*,<sup>17</sup> pripada Ostrovici

*Marko, sin Mila (nom.Mil)*  
*Stipan, sin Radice*  
*Pavko, sin Mila (nom.Mil)*  
*Radoš, sin Radoja*  
*Vukdrag, sin Nikole, na baštini Vidkić*

*Vukobrad, sin Radonjića*  
*Vukosav, sin Vukmaña*  
*Dimitre, sin Dragiše*  
*Radivoj, sin Radosava*

Kuća 9

Selo *M i r a n i* <sup>18</sup> i *J a g o d i n a*,<sup>19</sup> pripada Kličevcu

Marko, sin Dabiživa  
Ivan, sin Dragiše  
Ivan, sin Vukmira  
Nikola, sin Dragoja  
Vuk, sin Dragića  
Milko, sin Radoja  
Grgur, sin Dragića  
Vukosav, sin Radina

Radica, sin Vukosava  
Vukdrag, sin Vidina  
Cvitko, sin Vukice  
Radoje, sin Milojina  
*Dio zemina, baština Krivčića u  
mezri Jagodina u posjedu Jure  
Krivčića, rodaka Damjana, vojvode*

Kuća 13

15 Neubicirano.

16 Neubicirano.

17 Današnje selo Bjeline u općini Benkovac.

18 Današnje selo Miranje u općini Benkovac.

19 Danas u općini Benkovac postoje sela Donja i Gornja Jagodnja.

Selo Gornji Čerani<sup>20</sup> i Gornje i Dolnje Oranice<sup>21</sup>

*Petre, sin Stipana*  
*Milan, sin Vukića*  
*Ivan, sin Petra*  
*Marin, sin Marinka*  
*Luka, sin Ivana*  
*Tomaš, sin Radonje*

Ivan, sin... (nepročitano)  
*Nesuh, sin Muse*  
*Grgur, sin Tomaša*  
*Jakov, sin Matije*  
*Pavli, sin Ivana*

Kuća 11

Selo Prstek<sup>22</sup> i Čerani<sup>23</sup>

Rajko, sin Radice

Ejnebegi, sin Ivka

Kuće 2

Mezra Brdaš,<sup>24</sup> pripada Kličevcu

Matas, sin Petra  
*Martin, sin Vukasa*

Marko, sin Ivančića

Kuće 3

Selo Brklajići,<sup>25</sup> pripada Bukovici

Luka, sin Santa  
 Mahmud, sin Matije

Jakub, sin Radasa

Kuće 3 po 120

360

Selo Gorica<sup>26</sup> i Kašić,<sup>27</sup> pripada Zrmanji

Dragoje, sin Radovića  
 Lukša, sin Milića  
*Radosav, sin Vukdraga*  
 Mirko, sin Radivoja

Radun, sin Vukoja  
 Dragić, sin Ivana  
 Milobrad, sin Vukosava  
 Paval, sin Vukića

20 Današnje selo gornje Ceranje u općini Benkovac.

21 Neubicirano.

22 Današnje selo Prsteg u općini Benkovac.

23 Vjerovatno današnje Donje Ceranje u općini Benkovac.

24 Neubicirano.

25 Moguće je da se radi o današnjem selu Polača koje se nekad zvalo Brkljačina Polača, u benkovачkoj općini.

26 Neubicirano.

27 Danas nema sela s ovakvim imenom ukoliko se ne radi o selu Donji Kašić.



Radul, sin Radivoja

Kuća 9

Selo *Ž e g r i*,<sup>28</sup> pripada ZrmanjiVladko, sin Miliše  
*Ivaniš, sin Budića*  
*Vladko, sin Dobrića*  
Dragić, sin RadkaVukić, sin Vukoja  
Vukša, sin Tvrdka  
Niko, sin Radića  
Mil, sin Cvitka

Kuća 8

Selo *K i r t u š*,<sup>29</sup> pripada OstroviciRadica, sin Vladka  
Luka, sin Obrada

Dragoje, sin Vladisava

Kuće 3

Selo *K o z l a r i n o*,<sup>30</sup> pripada Kličevcu*Vukosav, sin Vukoja*  
Miloš, sin Stipana*Ferhad, sin Vladisava*

Kuće 3

## NAHLJA PLAVNA ISTRJA

Selo *V e l i k i K o r i ć*,<sup>31</sup> pripada Plavni

Hlapac, sin Radovana

Ivko, sin popa  
Ivan, sin Vukića  
Vuk, sin Radosava  
*Vukić, sin Milića*  
Vukmir, sin Radice  
Obrad, sin DragišeRadul, sin Radosava  
Radica, sin Božidara  
Milo, sin Stipana  
Bogdan, sin Radoja  
*Đurđe, sin Radice*

Kuća 11

Selo *Š t i t a r i ć*,<sup>32</sup> pripada Plavni*Radoje, sin Nikole*

Radosav, sin Dabiživa

28 Selo *Žegar* u općini Obrovac.

29 Neubicirano.

30 Danas postoje dva sela sa sličnim imenom: *Kolarina* i *Kožlovac*, oba u općini Benkovac.

31 Neubicirano.

32 Neubicirano.

Pavko, sin Ivana

Kuća 3

Selo K o r i ć M a l i,<sup>33</sup> pripada Plavni

*Hlapac, sin Radovana*

Nikola, sin Radovana

Vladko, sin Radoja

*Dragić, sin Mirička*

Kuća 5

Selo T u r o p a l,<sup>34</sup> pripada Plavni

Radica, sin Vukelje

Dragoje, sin Vukašina

Janko, sin Radoja

*Stipko, sin Đurića*

Cvitko, sin Miliše

*Ivan, sin Stipića*

Dragić, sin Mitraka

*Vukdrag, sin Vukice*

*Radica, sin Vukoja*

Radica, sin Radašina

*Vukša, sin ... (nepročitano)*

*Vukdrag Grujića*

*Vukić, sin Dragoja*

*Božičko, sin Vukmira, na baštini*

*Vukić, sin Radivoja*

Janka

Milobrad, sin Olivira

Kuća 16

Selo P o d l o z j e,<sup>35</sup> drugim imenom R a z l o z j e, pripada Plavni

Pavlica, sin Brajka

Miloš, sin Stipana

*Radohna, sin Strahinje*

*Radonja, sin Vukčića*

*Radoje, sin Tvrđka*

Radosav, sin Radonje

Stipan, sin Vukmana

Dragiša, sin Dragoja, vojvode

Kuća 8

Selo B a b r o v i r e,<sup>36</sup> pripada Plavni

*Ivan, sin Babića*

Kuća 1

33 Neubicirano.

34 Neubicirano.

35 Neubicirano.

36 Neubicirano.

Selo *S t a v i c a*<sup>37</sup> i *V r a n o v a P o l j a n a*,<sup>38</sup> pripada Pavni

Durde, sin Janice  
Dragić, sin Kojića

*Rajko, sin Vukmana*  
*Radac, sin Dabiživa*

Kuće 4

Selo *Z a b l a ć a n i*,<sup>39</sup> iz džemata Dragoja, pripada Plavni

Radoje, sin Tvrđka  
Dragoje, sin Radovana  
Cvitko, sin Milorada  
Radovan, sin Cvitka  
*Vuksan, sin Vukmana*  
Radosav, sin Hreljka  
*Radman, sin Stipanića*  
Radonja, sin Vlača

Ivaniš, sin Andrijaša  
*Radoje, sin Vladisava*  
*Vukdrag, sin Vukosava*  
*Radosav, sin Miliše*  
*Vukša, sin Radovana*  
*Vuk, sin Milića, na baštini*  
Radica, sin Ivana, na baštini

Kuća 15

Selo *G o d u n*,<sup>40</sup> pripada Plavni

Radosav Radice  
*Radonja, sin Milinčića*  
*Radonja, sin Mirkobrada*  
Vučeta, sin Radoje  
Radosav, Matića

Radica, sin Jakića  
*Rajko, sin Bačića*  
*Radoje, sin Vladka*  
*Milin, sin Cvitka*

Kuća 9

NAHJA ZRMANJA, pripada Istriji

Selo *Z a č a d e*,<sup>41</sup> iz džemata kneza Heraka, sina Radice

Ivan, sin Radosava  
Božidar, sin Mora  
Vuk, sin Heraka

Radica, sin Vitka  
Božidar, sin Radovana  
Ivan, sin Prejića

Kuća 6

Selo *B r d a r*,<sup>42</sup> pripada Zrmanji

Radosav, sin Karana

Juraj, sin Mitra

37 Neubicirano.

38 Neubicirano.

39 Neubicirano.

40 Neubicirano.

41 Neubicirano.

42 Neubicirano.

Vuk, sin Heraka  
Ilija, sin Vuka

Radosav, sin Marka  
Prejić, sin Matijaša

Kuća 6

Selo K o l i š i c a,<sup>43</sup> pripada s(pomenutoj)

Nikola, sin Radosava  
Radica, sin Radina  
Radak, sin Mitraka

Ilija, sin Vukmira  
Radosav, sin Rajka

Kuća 5

Selo B o š n j a k,<sup>44</sup> pripada Zrmanji

Vukas, sin Vukmana  
Hasan, krojač  
Davud, sin Vuka

Ivan, sin Stipana  
Radivoj, sin Radice  
Herak, sin Radice

Kuća 6

Selo P r o l i j a,<sup>45</sup> pripada Zrmanji

Vukdrag, sin Dujka

Nikola, sin Brajka

Kuće 2

Selo Č e l u p i ć,<sup>46</sup> pripada Zrmanji

Milorad, sin Dragiše  
Radica, sin Olivira  
Vukić, sin Dragiše

Petaš(?), sin Brajka  
Radonja, sin Muse  
Milosav, sin Radice

Kuća 6

Selo D r a g o j i ć,<sup>47</sup> pripada Zrmanji

Vuk, sin Đurđa  
Stoja, sin Stipana

Vukosav, sin Nikole  
Vuksan, sin Radice

Kuće 4

43 Vjerovatno se radi o selu Kolašac u općini Knin, blizu Kistanja.

44 Neubicirano.

45 Neubicirano.

46 Neubicirano.

47 Neubicirano.

Selo E r v e n i k,<sup>48</sup> pripada Zrmanji

Mehmed, sin Jarebice  
 Pop Radoje  
 Vuksan, sin Stojana  
 Stipan, sin Juraja

Tomaš, sin kovača  
 Jovan, sin Brajka  
 Radoje, sin Vukoja

Kuća 7

Selo U s t i n e,<sup>49</sup> pripada Zrmanji

Obrad, sin Radosava  
 Radosav, sin Vujice  
 Radonja, sin Vukića  
 Vukosav, sin Radina

Dragiša, sin Radosava  
 Milan, sin Vukića  
 Vukosav, sin Radoja  
 Vukašin, sin Ivka

Kuća 8

Selo D r a č e v i c a,<sup>50</sup> pripada Zrmanji

Radosav, sin Raduna  
 Ljuboje, sin Radonje  
 Marko, sin Ivana

Tvrđko, sin Đurina  
 Kara Radica, sin(nedostaje ime)

Kuća 5

Selo K u č e v i ć,<sup>51</sup> u blizini Brdara, pripada Zrmanji

Pahrić (?), Stipka  
 Radašin Heraka  
 Radoj, Milka

Ivaniš, Radivoja  
 Koja, Radoja

Kuća 5 po 120

## NAHIJA BUKOVICA, pripada kadiluku Skradin

Selo B r u š k a,<sup>52</sup> pripada Bukovici

Vučihna, sin Mitrelje  
 Ivaniš, sin Jurete  
 Radica, sin Jurete

Mileta, sin Radice  
 Matijaš, sin Ivana  
 Matija Delić, Božidara

Kuća 6

48 Današnje selo Ervenik u općini Knin.

49 Neubicirano.

50 Neubicirano.

51 Današnje selo Kučević, sjeveroistočno od Ervenika.

52 Današnje istoimeno selo u općini Benkovac, na području Gornjeg Karina.

## NAHLJA KARIN

Selo **G o l u b i ć**,<sup>53</sup> pripada s(pomenutoj) u džematu Maljka, primićura

Miloj, sin Dragića	Nikola, sin Božidara
Vukašin, sin Obrada	Cvitko, sin Stipka
Vukman, sin Obrada	Vujica, sin Vuča
Stipan, sin Milice	Vukoj, sin Matića
Rajko, sin popa	Dragiša, sin Radice
Radivoj, sin Dragića	Janko, sin primićura

Kuća 12

Selo **D a s i ć a n i**,<sup>54</sup> pripada Karinu

Radica, Dobrosrda	Vukić, sin Gruje
Miloš, sin Vukosava	Đurđe, sin Božidara

Kuće 4

Selo **D r a g o m i r a n i**,<sup>55</sup> pripada Karinu

Pop Stipan	Vukić, sin Radmana
Vukić, sin Vlada	

Kuće 4

Selo **S l a n e**,<sup>56</sup> pripada Karinu

Petre, sin Radosava	Radoje, sin Hlapca
Vuk, sin Vukašina	Baština Pavla Sladevića, u posjedu
Dragić, sin Radosava	Đure, sina Pavlova

Kuća 5

Selo **B u č i R a d a k a n a**,<sup>57</sup> pripada Karinu

Radko, sin Vukca	Radak, sin Radoja
Radovan, sin Radka	Olivir, sin Vukosava

Kuće 4

53 Današnje istoimeno selo u općini Obrovac, u blizini Žegra.

54 Neubicirano.

55 Neubicirano, na području Donjeg Karina postoji bunar pod imenom Dragomirov b.

56 Selo pod ovakvim imenom danas ne postoji, ali uz samo Karinsko more postoji lokalitet pod nazivom na Slanoj.

57 Neubicirano.

## Svega Vlaha Istrije

Sela: 43    Mezre: 4    Kuća 322    Po kući: 220

Pristojbe: 38640

VLASI ISTRIJE NA PODRUČJU SJEVERNE DALMACIJE  
U POPISNIM DEFTERIMA 16. STOLJEĆA

## R e z i m e

Ovaj rad predstavlja prikaz jedne vlaške skupine iz Istre, doseljene u sjevernu Dalmaciju u prvoj polovici 16. st. o čemu svjedoče osmanski popisni defteri iz 1530, 1540. i 1550. godine. Ova vlaška skupina je izuzetna po tome što njeno doseljenje u područje koje se tada nalazilo unutar granica Osman-skog Carstva predstavlja obrnut smjer kretanja u odnosu na vlaške migracije tog vremena, a i kasnije. Također i sam način bilježenja ovih Vlaha predstavlja izuzetak u diplomatskoj strukturi popisnih deftera. Po svemu ostalom, čini se, barem po podacima koje ovakvi izvori mogu pružiti, da su ovi Vlasi, tj. njihova organizacija, njihova imena, a naravno i pravni status sasvim slični i isti kao i u ostalih balkanskih Vlaha toga vremena.

VLACHES OF ISTRIA IN THE REGION OF NORTH DALMATIA  
REGARDING REGISTER-DEFTERS OF THE 16<sup>th</sup> CENTURY

## S u m m a r y

This paper presents a group Istrian Vlaches who immigrated into North Dalmatia in the first half of the 16<sup>th</sup> century, and the proof for that can be found in the Ottoman register-defters from 1530, 1540 and 1550. This group of Vlaches is the exception, because their immigration into the territory within the borders of Ottoman Empire is the opposite direction of moving in comparison with the migrations of the other Vlach groups in the same period, as well as in the later period. The way notifying these Vlaches is also the exception regarding the diplomatic structure of register-defters. As for the other characteristics, i.e. organisation, names and legal status, this group seems to be the same as the other groups of Balkan's Vlaches in that period, at least according to the data available in this kind of the historical sources.